

Dossier de Premsa

PREMI A LA PROMOCIÓ DE LA
REALITAT PLURILINGÜE DE
L'ESTAT ESPANYOL

Guadi Galego



índex

- 03** Premi a la Promoció de la Realitat Plurilingüe de l'Estat Espanyol
- 05** Guadi Galego
- 06** Paraula de Guadi Galego
- 07** IMMERSION
- 08** Dia Internacional de la Llengua Materna
- 09** Contacte

PREMI A LA PROMOCIÓ DE LA REALITAT PLURILINGÜE DE L'ESTAT ESPANYOL

El Premi a la Promoció de la Realitat Plurilingüe de l'Estat Espanyol és un guardó instaurat el 2008 pels governs autonòmics d'Euskadi, Catalunya, Galícia, Comunitat Valenciana, Navarra i les Illes Balears amb motiu de l'Any Internacional de les Llengües promogut per la UNESCO. La seva finalitat és reconèixer la tasca de persones, entitats o empreses en l'àmbit de la defensa i la promoció de la diversitat lingüística a Espanya, i contribuir a la difusió de les llengües oficials juntament amb el castellà. Des de la seva creació, aquest premi només s'ha atorgat a empreses com Microsoft i Eroski, per la qual cosa aquesta és la primera vegada que es concedeix a una persona a títol individual, l'artista

Guadi Galego. La decisió va ser adoptada per unanimitat el passat 20 de novembre de 2019, en una reunió celebrada a l'Arxiu Històric d'Euskadi (Bilbao), pels integrants de la Comissió de Seguiment del Protocol de Col·laboració en Matèria de Política Lingüística, en el qual participen els governs autonòmics esmentats. Aquest premi reconeix a Guadi Galego la tasca a favor de la promoció del plurilingüisme a través del seu darrer treball discogràfic, IMMERSION, que incorpora músiques cantades en set llengües de la península Ibèrica (gallec, basc, català, aranès, asturià, portuguès i castellà) i que compta amb col·laboracions d'artistes de les diferents comunitats.



PROTOCOL DE COL·LABORACIÓ EN MATÈRIA DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA

El Premi a la Promoció de la Realitat Plurilingüe de l'Estat Espanyol va néixer en el marc del Protocol de col·laboració en matèria de política lingüística, signat el 2007 per la Xunta de Galícia, el Govern Basc i la Generalitat de Catalunya, al qual es va adherir el 2008 el Govern de les Illes Balears i, ja el 2017, la Generalitat Valenciana i el Govern de Navarra. Aquest acord constitueix el primer marc de col·laboració de totes les comunitats autònomes amb llengua pròpia oficial diferent del castellà. El Protocol fixa un marc general i una metodologia per al desenvolupament de la col·laboració mútua en matèria de comunicació, o d'intercanvi d'informació relativa a estudis i investigacions per al seguiment de l'evolució sociolingüística, la difusió de les seves publicacions electròniques, els passos fets en

l'àmbit dels drets lingüístics i les experiències d'implementació de plans lingüístics. Respecte a la protecció i l'ús de les llengües oficials en l'àmbit de l'Administració de l'Estat i de la Unió Europea, a través del Protocol de col·laboració esmentat es promou que aquestes administracions adoptin mesures i accions normatives i que es possibiliti la utilització de les llengües oficials diferents del castellà en les seves institucions.

Declaració de Bilbao

En la reunió de la Comissió de Seguiment del Protocol de Col·laboració en Matèria de Política Lingüística celebrada el 20 de novembre de 2019 a Bilbao, en la qual es va acordar concedir el premi a Guadi Galego, els representants

autonòmics van fer pública la Declaració de Bilbao, en la qual recordaren que «comparteixen la perspectiva del multilingüisme, respecte mutu i acció decidida a favor de les llengües en situació de més debilitat». El text d'aquesta Declaració recull que els governs autonòmics, «des de diverses sensibilitats i opcions polítiques, actuen des del convenciment que la convivència entre les llengües i els seus parlants, el seu coneixement mutu i reconeixement, així com l'enriquiment mutu, són valors del més profund calat democràtic». Per aquest motiu, dotze anys després de la signatura del Protocol de col·laboració, els responsables autonòmics han confirmat el seu «compromís de seguir treballant per una política lingüística resolta i eficaç, construïda sobre l'acord i amb la convivència lingüística i social com a nord».

L'ARBRE DE LES LLENGÜES

El premi concedit pels sis governs en el marc del Protocol consisteix en una distinció honorífica sense quantia econòmica. Aquesta vegada, la guardonada rebrà una escultura de l'artista Monique Bastiaans, que representa un ram

de flors que fa referència a l'Arbre de les Llengües, en què cada flor és diferent i el conjunt de totes plegades forma una unitat. Es tracta d'una peça que simbolitza la convivència en harmonia de la diversitat.



GUADI GALEGO

Nascuda a Cedeira (la Corunya) el 1974, Guadi Galego és una de les artistes més rellevants de l'escena gallega actual, fruit d'una trajectòria musical que va començar sent molt jove. El 1997 va entrar en el grup Berrogüetto com a vocalista, pianista i gaitera, i començà una etapa en la qual va gravar tres discs: **Viaxe por Urticaria** (1999) i **Hepta** (2001), rebuts calorosament per la crítica i objecte de diversos premis i reconeixements, entre els quals figuren el de Millor Grup Folk Europeu de l'any 2000 i una candidatura als Grammy Llatins el 2002; d'altra banda, **10.0** (2006) va guanyar el segon Premi Opinió al Millor Disc Gallec de l'any i va ser candidat als Premis de la Música amb el tema «Xente». En aquella època, Guadi ja començava a experimentar projectes amb sonoritats i formacions diferents, com el seu projecte més íntim i personal, **Espido**, amb Guillermo Fernández, o **Nordestin@s**, amb Abe Rábade i Ugia Pedreira, tots dos també guardonats amb el Premi al Millor Disc Gallec. El 2009 va iniciar la seva carrera en solitari amb **Benzón**, àlbum aclamat per la crítica gallega i espanyola, sense deixar de participar en altres projectes. Així, el 2012 va llançar el disc **aCadaCanto**, un treball



intimista en el qual col·labora una vegada més amb Guillermo Fernández i, també, amb Xabier Díaz en la veu i Xosé Lois Romero en l'acordió. El 2014 veu la llum el seu segon treball en solitari, **Lúas de outubro e agosto**, i el 2016, any en el qual rep el Premi Martín Códax de la Música a la Millor Artista en la categoria de Cançó d'Autor, publica el tercer, **O mundo está parado**. Aquest disc viatja des d'allò més personal a la reflexió col·lectiva sobre qüestions com la identitat i la coherència, i presenta una sonoritat envoltant amb reminiscències pop que feu reaparèixer en l'EP **Bóla de cristal** (2018). El 2019 publica **IMMERSION**, una relectura musical i lingüística de les seves obres més recents, treball que l'ha feta mereixedora del Premi a la Promoció de la Realitat Plurilingüe de l'Estat Espanyol.

PARAULA DE GUADI GALEGO

“ JO PARL, SENT I VISC
EN GALLEC ”

“

AQUEST ÉS UN PREMI QUE REFLECTEIX LA FILOSOFIA DEL DISC. AQUESTA FILOSOFIA PLURAL INCLINADA ALS AFECTES I A LES CULTURES, A LA MULTICULTURALITAT DE LA PENÍNSULA. ENS RECONFORTA REBRE UN PREMI AIXÍ, QUE HAN REBUT EMPRESES COM EROSKI I MICROSOFT. ÉS A DIR, EMPRESES QUE DOMINEN MOLT MÉS CAPITAL QUE NOSALTRES. ÉS MOLT BONIC QUE PREMIIN L'ESFORÇ CULTURAL

“

PENSAM MOLTES VEGADES QUE NOSALTRES SOLS, O EN PETITS GRUPS, NO FEIM RES. I PENS QUE ENS EQUIVOCAM. FEIM MÉS DEL QUE PENSAM. EL QUE FEIM COMPTA MÉS DEL QUE PENSAM. LA LLUITA COMENÇA AMB ELS ACTIVISTES I LES ACTIVISTES DE LA VIDA QUOTIDIANA, AMB LES NOSTRES MATRIARQUES (...). JO VISUALITZ LA MEVA MARE I LA MEVA ÀVIA, LES DONES QUE EREN LES VERITABLES ACTIVISTES PERQUÈ ESTAVEN TOT EL TEMPS INTENTANT CANVIAR COSES PERQUÈ LES SEVES FILLES I LES SEVES NETES POGUessin AVANÇAR. LA CLAU ÉS AQUESTA: QUE CADASCÚ DE NOSALTRES INTENTI CANVIAR EL SEU MÓN PER PODER CANVIAR-LO A GRANS TRET

“

ESTAM PER INTEGRAR. TOTALMENT. CREC QUE LA INTEGRACIÓ ÉS LA RESPOSTA, ÉS ENTENDRE QUE LES VIDES DE LA GENT, LES CULTURES DE LA GENT, VAN PER UNA BANDA O VAN PER UNA ALTRA I ESTÀ BÉ. AIXÒ ÉS EL MÉS IMPORTANT DEL MÓN. PER GRAN O PETITA QUE SIGUI LA CULTURA, CADASCÚ TÉ LA SEVA, I LA SEVA LLENGUA. I TOTES, TOTES, SÓN MERAVELLOSES

“

AIXÍ COM EN EL NIVELL ADMINISTRATIU I ACADÈMIC SÍ QUE S'HA AVANÇAT, PERDEM EL NIVELL DE LA VIDA QUOTIDIANA, EL DE LA GENT. TAMBÉ ÉS CERT QUE LA GENT HA ANAT DEIXANT DE VIURE EN EL CAMP I S'HA MUDAT A LES CIUTATS. A MI EM PREOCUPEN SOBRETOT ELS PARLANTS GALLECS DEL DIA A DIA. EL GALLEC HA DE SER LLENGUA D'ÚS, LA LLENGUA VEHICULAR EN ELS COL LEGIS. LA MEVA ÉS LA GENERACIÓ A LA QUAL ES VA NEGAR EL GALLEC. ELS NOSTRES PARES ENS PARLAVEN EN CASTELLÀ PERQUÈ CREIEN QUE ERA EL QUE HAVIA DE SER, PERÒ VIVIM UN CANVI, VA HAVER-HI UN MOMENT EN QUÈ ENS PREGUNTÀREM: PER QUÈ ELS MEUS PARES PARLEN ENTRE ELLS EN GALLEC I ALS FILLS ENS PARLEN EN CASTELLÀ?

IMMERSSION

"ESTÀ ESCRIT AIXÍ PERQUÈ CADASCÚ HO LLEGEIXI I HO PRONUNCII COM VULGUI: IMMERSIÓ, INMERSIÓN, IMMERSION, INMERSION... I TAMBÉ FA REFERÈNCIA A LA IMMERSIÓ LINGÜÍSTICA"

IMMERSION, el darrer treball discogràfic de Guadi Galego, és una reconstitució de si mateixa. Una revisió en set llengües afins a Guadi, per territori, cultura i emoció: gallec, castellà, asturià, català, basc, portuguès i aranès-occità d'Aran. Una reinterpretació de la seva pròpia música. Són onze temes ja editats en els seus darrers treballs i un tema inèdit que ara sona en mons musicals diferents. La

IMMERSIÓ es produeix en un univers íntim i arriscat. El disc, produït per Pau Brugada, Vic Moliner, Carlos Abal i la mateixa Guadi Galego, s'allunya dels motles i s'obre a un món plural de possibilitats artístiques i de sentiments. Per aconseguir-ho compta amb múltiples col·laboracions: Mikel Urdangarin, Alidé Sans, Clara Peya, Judit Neddermann, Vega, Iván Ferreiro...

Guadi Galego IMMERSION



IMMERSION (amb Álex Ínsua)

Fronteres (amb Judit Neddermann i Clara Peya)

Privilegio (amb Vega)

Cedeira (amb Iván Ferreiro)

Cantar Pa Ver (amb Silvia Quesada i Alfredo González)

Vas Entá Naut (amb Alidé Sans)

Balada de Verán (amb Lisandro Aristimuño i Germán Díaz)

Tribua (amb Mikel Urdangarin i Javier Otero)

Reconociéndome (amb Andrés Suárez)

Matriarcas, Brillhantes Ativistas (amb Ana Bacalhau i Abe Rábade)

En Silencio, Con Respecto (amb Sisters In The House)

Sen Remordementos (amb Xabier Díaz)

DIA INTERNACIONAL DE LA LLENGUA MATERNA

El Dia Internacional de la Llengua Materna va ser proclamat per la Conferència General de la UNESCO el novembre de 1999 i des de llavors se celebra anualment cada 21 de febrer amb l'objectiu de promoure el plurilingüisme i la diversitat cultural.

La data posa l'accent en la realitat multilingüe i en el convenciment que el futur de les llengües, i el mateix present, venen de la mà del foment i de la convivència entre les llengües i els seus parlants, i que el seu coneixement mutu i el reconeixement, així com l'enriquiment recíproc, són valors del més profund calat democràtic en les societats modernes. Aquest 2020, les comunitats d'Euskadi, Catalunya, Galícia, València, Navarra i les Illes Balears promouen la primera commemoració conjunta, en la qual, la vigília del 21 de febrer, el dijous 20, lliuraran el Premi a la Promoció de la Realitat Plurilingüe de l'Estat Espanyol concedit a Guadi Galego pel seu disc IMMERSION, en un acte conduït per Ilaski Serrano, presentadora d'Euskal Telebista, i convidaran a un concert de l'artista gallega, en el qual també participaran els col·laboradors Mikel Urdangarin, Alidé Sans i Clara Peya, entre d'altres, a Callao City Lights/Cines Callao de Madrid.

Idiomes sense fronteres

«Idiomes sense fronteres» per recordar el valor de les llengües que són alhora locals

i transfrontereres per promoure el diàleg pacífic i ajudar a promoure el patrimoni cultural dels pobles que les parlen. També el català, l'aranès, el basc i el gallec són, d'alguna manera, llengües transfrontereres, en la mesura que serveixen com a pont amb França, amb Portugal o, en general, amb l'àmbit de la lusofonia.

Llengua materna

La llengua materna és aquella en què els infants aprenen a parlar i a relacionar-se amb el seu entorn més proper. La UNESCO vol impulsar el coneixement i la pràctica de les llengües maternes amb menys parlants també a l'escola, als mitjans de comunicació, a Internet..., fora dels àmbits en què moltes d'elles queden recloses. El Dia Internacional de la Llengua Materna es va establir per sensibilitzar sobre la importància dels idiomes i de la funció vital que exerceixen en el desenvolupament, i garantir la diversitat i el diàleg intercultural, així com l'enfortiment de la cooperació i l'assoliment d'una educació de qualitat per a tots, la construcció de societats del coneixement integradores i la preservació del patrimoni cultural.



CONTACTE

Marga Pazos

☎ 616 466 285

✉ marga.pazos@somoswecom.com

www.guadigalego.eu